

УДК 930.9/371.671

## ПРОБЛЕМА ЭМИГРАЦИИ КРЫМСКИХ ТАТАР НА СТРАНИЦАХ ГАЗЕТЫ «ТЕРДЖИМАН»

*Абибуллаева Д. И.*

*Республиканское высшее учебное заведение  
«Крымский инженерно-педагогический университет»  
E-mail: dilara@ukr.net*

В статье проанализированы причины и последствия эмиграции крымских татар, а также публикации И. Гаспринского по данной проблеме на страницах газеты «Терджиман».

**Ключевые слова:** эмиграция, крымские татары; газета «Терджиман», Таврическая губерния, Исмаил Гаспринский, Турция.

### ВВЕДЕНИЕ

В истории крымскотатарского народа трагическими страницами является эмиграция мусульманского населения в Турцию, которая началась после аннексии Крымского ханства Российской империей. Начавшаяся в конце XVIII в. эмиграция, продолжалась с перерывами до начала XX века, а своего пика переселение достигло на рубеже веков. Крымские татары, утратив покровительство Турции, обрели массовое обезземеливание, бесправие в сравнении с новопоселенцами, фактическое закрепощение крестьян, полный отрыв от центров всемирной мусульманской культуры.

Невыносимо тяжелым испытанием для всех без исключения крымских татар стали военные и послевоенные годы. В историографии о Крымской войне основное внимание уделяется дипломатам, ходу военных действий, экономике воевавших стран, но при этом совершенно справедливо указывается, что война стоила больших жертв народам нескольких стран. Но, к сожалению, ни одна работа не рассматривает вопроса: во что обошлась война населению края, где разворачивались главные ее военные действия. Недостаточно глубоко исследованы причины и последствия эмиграции для крымскотатарского народа.

Целью нашей статьи является освещение взглядов И. Гаспринского о проблеме эмиграции крымских татар, отраженных в его публикациях в газете «Терджиман».

И. Гаспринский известен прежде всего в качестве редактора-издателя русско-татарской газеты «Переводчик – Терджиман», которая стала первым периодическим печатным органом крымских татар и до начала XX века являлась единственной тюркоязычной газетой Российской империи. Эта газета издавалась с 10 апреля 1883 года по 23 февраля 1918 года, просуществовала 35 лет. И. Гаспринскому удалось превратить свою газету в наиболее авторитетное и влиятельное издание среди тюркомусульманской прессы в России [1].

### КРАТКАЯ ИСТОРИОГРАФИЯ ОБ ЭМИГРАЦИИ КРЫМСКИХ ТАТАР

В историографии по данной проблеме можно представить статью Н. Щербаня «Переселение крымских татар», опубликованную в начале 60-х годов XIX века. Следует заметить, что автор не пытается раскрыть причины и последствия начавшейся массовой эмиграции крымских татар в Турцию. Главным волнующим вопросом автора является заселение опустевшего Крыма путем переселения казенных крестьян из малоземельных Российских губерний или иностранцев из Европы, предоставляя им выгоднейшие льготы и даровые перевозочные средства.

При этом важно было правительственным структурам не стеснять отъезды, не прекращать выдачи паспортов и сделать отлив крымских татар постепенным, в соответствии с приливом славянского населения, чтобы в дальнейшем не возникали проблемы с обеспечением продовольствием, топливом и др. [2].

Одной из наиболее интереснейших статей, посвященных эмиграции крымских татар в Турцию после окончания Крымской войны 1853–1856 гг., является работа Г.П. Левицкого «Переселение татар из Крыма в Турцию». В его работе сосредоточен ценный материал и перечень причин, заставивших крымских татар покинуть землю своих предков [3].

Особую значимость в исследовании данной проблемы представляет статья А. Озенбашлы «Роль царского правительства в эмиграции крымских татар». Автор статьи путем научного анализа событий и фактов бескомпромиссно указывает на истинного виновника массовой эмиграции крымских татар, на власти, их колониальную политику в Крыму [4].

Современный ученый Д. Золотарев в своей статье «Особенности политики России по отношению к эмиграции и паломничеству крымских татар (60-е годы XIX – начала XX вв.)» представил анализ деятельности правительственных органов и вывод о том, что власти долгое время рассматривали вопросы эмиграции и паломничества в качестве единого комплекса проблем, связанных с выездом мусульман из империи. Автор отмечает, что изменения во взглядах на существо проблемы и в подходах произошли только на рубеже XIX–XX вв. и правительство осознало, что паломничество мусульман не имеет в себе существенной угрозы для государства. В своей работе Д. Золотарев отмечает, что, пересматривая свою прежнюю позицию и снимая в начале XX в. преграды на пути эмиграции крымских татар, правительство стремилось снизить накал социальной и политической напряженности в регионе, хотело избавиться себя от необходимости решения проблем крымскотатарского населения, надеясь использовать освобождаемые земли для дальнейшей колонизации Крыма [5].

Первая волна начавшейся эмиграции в 1792 году коснулась ногаев-степняков-скотоводов и была весьма разрушительной, отмечал А. И. Маркевич, из полумиллионного населения крымских татар выехало менее 100 тысяч, т.е. 1/5 их [6]. Следующая волна эмиграции была вызвана Крымской войной (1854-1856), но в начале 1860-го усиливается, охватывая уезд за уездом и пик переселения пришелся на 1863 год, когда опустели целые татарские деревни. И на этот раз уезжали в основном степняки – ногаи и крестьяне, которые прежде всего пострадали от войны. По подсчетам правительства покинули родину 141,667 человек, но сюда не внесли тех, кто

выехал без паспорта, а их было не мало. В 1893 году вновь началась эмиграция, своего пика она достигла на рубеже веков и в начале XX века и продолжалась с более разрушительной силой [7].

Наиболее ценная информация по данной проблеме представлена в отчете губернатора В.Ф. Трепова о состоянии Таврической губернии за 1902 год, где он отмечает, что основными причинами эмиграции крымскотатарского населения были политические, социальные, экономические и духовные проблемы, которые правительством не решались. Русские чиновники Таврической губернии не только не препятствовали эмиграции крымских татар, но и «подгоняли бежавших», завладевая их землями.

Далее губернатор В.Ф. Трепов отмечает, что в то же время Российское правительство обустроивало немцев, активно заселявших Крымский полуостров. Русское правительство не приложило ни труда, ни забот, чтобы прочно устроить земельный быт татар. Насколько заботливо, предусмотрительно мы устроили колонизацию немцев в крае, создав особую попечительную о них администрацию, настолько по отношению к детям степей – татарам правительство относилось безучастно и равнодушно; и следует ли удивляться, что ничем не руководимый, неразвитый, некультурный, беспечный и доверчивый татарский народ погибает от хищнических набегов на их права и имущества, [владельцев] всяким искусством обходить закон земельных паразитов-спекулянтов. Правительство по отношению к немцам проявило редкую заботливость и постаралось обставить их прочно и хорошо. Так, в Крыму немцами был создан попечительный комитет, в распоряжении которого находились смотрители колонии, обладавшие законами и административными способностями. Смотрителям удалось не только достигнуть того, что вся эта иностранная вольница вошла в рамки закона о порядке, но и достигла значительного благосостояния.

Губернатор В. Ф. Трепов отмечает: «Немцы были наделены не только 60 десятинными участками на двор, но еще про запас им были отведены так называемые овчарные участки, часто весьма значительного пространства» [8].

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ИСМАИЛА ГАСПРИНСКОГО О СТРАШНЫХ ПОСЛЕДСТВИЯХ ЭМИГРАЦИИ**

Исмаил Гаспринский хорошо знал причины и последствия эмиграции своего народа, глубоко переживал и посвящал многочисленные статьи этому вопросу, которые печатались на страницах «Терджимана». В декабре 1901 года И. Гаспринский напечатал свою первую статью об эмиграционном движении среди части крымских татар под названием «Почему уходят татары?». Видимо, это была реакция И. Гаспринского на статьи об эмиграции татар, опубликованные в столичных газетах «Крымский вестник», «Крым». Он пишет: «Некоторые из наших почтенных коллег видят стимул и причину эмиграционного движения в экономической необеспеченности, а некоторые в обстоятельствах морального и религиозного порядка. Какое из этих мнений ближе к истине? На этот вопрос пусть дают ответ следующие факты. Они говорят: «Крым видел не одну эмиграцию татар. Первая произошла по покорении страны, и ушли кочевавшие вне полуострова ногайцы и буджакцы. Вторая большая эмиграция была в 60-х годах XIX века. Тогда ушло до 200 тысяч жителей и

почти все из степных уездов Крыма, где татары-поселяне не имели и не имеют ни собственного клочка земли, ни собственного угла.

Сейчас эмиграционное движение началось опять в степи в Евпаторийском уезде и опять среди бездомного, бесправного деревенского пролетария. Очевидно, что эмиграцию питает недоля, лишения, необеспеченность, а не воля с антипатиями или симпатиями.

Если бы при покорении и устройении Крыма было обращено внимание на обеспечение землицей крымских поселян-работников в той же степени, как были обеспечены сословия мурз и мулл, то не было бы ни одной заметной эмиграции» [9].

В мае 1902 года была опубликована статья И. Гаспринского под названием «Об эмиграции», где он пишет: «Доходят слухи о том, что то в одной, то в другой деревне татары продают свои участки и скот, имея в виду переселиться в Турцию. Если это серьезно, то приходится пожалеть этих людей, не ведающих, что творят: чтобы покинуть родину надо иметь веские основания. Всякие неразумные необоснованные передвижения ведут к обеднению, разрушению и гибели. Мы не видим причин, которые оправдали бы уход из Крыма, мы не видим ничего, что могло бы привлекать людей в Турцию, откуда десятки тысяч людей идут сюда и на побережье Черного моря на заработки» [10].

Далее И. Гаспринский отмечает: «Турецкое правительство принимает в качестве переселенцев только тех, кто, получив на то разрешение своего правительства, имеют переселенческие паспорта, т. е. выход из русского подданства. А те простаки, которые, взяв паспорт для торговли или свидания с родственниками, думая поселиться в Турции на правах переселенца, глубоко ошибаются». Он предупреждает: «... прожив свои средства, придется бедствовать, и бедствовать тут, если, как часто бывает, они возвратятся в Крым». И. Гаспринский призывает «обо всем сорок раз подумать», прежде чем «распродаваться и пускаться в неизвестные путешествия с детьми и стариками» [10].

Эта тема продолжена в номере газеты от 15 мая 1902 года в заметке под заголовком «Еще по поводу эмиграции», где И. Гаспринский пишет: «Мы надеемся, что благоразумие населения и отеческая заботливость властей успокоят эмиграционное движение среди крымских татар. Не дай Бог, если движение это разовьется, и эмиграция примет широкие размеры, то последствия будут не радостные для уходящих и для края». Здесь он отмечает, что «эмигрировавшие в 60-х годах XIX столетия из Крыма в Турцию были поселены в Добруджи и в пределах нынешней Болгарии. Едва-едва успели эмигранты осесть и кое-как устроиться на новых местах, как грянула русско-турецкая война 1877 года, и они стали вновь уходить на этот раз в Анталию. Для края как окраины русского государства выселение татар тоже не принесло пользы.

Часто пресса в то время утешала себя тем, что Крым будет заселен кровными русскими людьми, но этого не произошло. Теперь, спустя сорок лет после большой эмиграции татар, крупное русское землевладение значительно убавилось, крестьянское увеличилось немного, но зато немецкое возросло в 20 раз и окрепло настолько, что будет расти и расти вполне естественным образом. Направить в Крым, на доро-

гие земли русских безлошадных поселенцев будет очень трудно, так как его легче устроить на сравнительно пустующих землях нашего Востока и Сибири» [11].

Автор делает вывод, что «благоразумие самого населения и отеческая заботливость властей могли бы избавить Крым от новой экономической и этнографической перетрубации. Дай Бог, чтобы это так и было» [11].

В своей статье «Необходимый совет» И. Гаспринский говорит о том, что переселения бываюи и у других народов. Так, европейцы переселяются в Америку и другие страны. «Но они переселяются сознательно и умеючи, имеют достаточно сведений о той стране, куда направляются. Нельзя этого сказать о наших переселенцах-татарах. Им неизвестно, где их поселят, как поселят, и что они будут там делать». Далее он советует: «Прежде чем распродавать тут свои имущества и земли, думая эмигрировать, они должны получить разрешение министра внутренних дел по оставлению русского подданства. И только после получения такого разрешения можно будет получить заграничный паспорт».

Здесь он напоминает своим соотечественникам, которые все же намереваются покинуть Крым, что «по законам Турции, ранее летнего пребывания там, она никого не принимает в подданство, если желающий не уволен из подданства своим правительством».

В конце статьи он пишет: «Мы просим наших читателей передать наш совет тем, кто не читал. Мы просим духовных лиц наставлять прихожан нашим советом. Надо стараться, чтобы народ не шел слепо на разорение» [12].

В октябре 1903 года вышла еще одна статья И. Гаспринского под названием «К эмиграции татар», где он пишет: «Теперь сама жизнь, уже первый, но надемся, последний раз, громко протестует против этой социальной болезни. Прислушайтесь, добрые люди, к голосу жизни, присмотритесь к фактам ее. В Турцию вас никто не звал и не зовет: нищие турки, обходящие наши деревни из года в год, тысячи рабочих турок, живших между нами, без слов, но красноречиво говорят нам о том, где есть работа, деньги и лучшая жизнь. Из ушедших в прошлом многие уже вернулись, еще большее число готовится возвратиться, если найдет средства. Но, увы, огромная часть ушедших гибнут там, на чужбине, болея целыми семьями малярией, о чем получают в Крыму десятки писем с предупреждениями. Но все же десятки рабочих семей поднимаются со своих мест и идут навстречу верной гибели. Есть все данные, что уходящие ныне - последние жертвы эмиграционной болезни» [13].

С проблемой эмиграции крымских татар И. Гаспринский выступил на очередном дворянском собрании Таврической губернии в январе 1903 года. В своей речи он выделил две серьезные причины эмиграции: первое - затянувшееся разрешение и устройство вакуфного дела, неразрывно связанные с религиозными учреждениями и учебными заведениями мусульман, и второе - размещение новобранцев-татар по 2-3 человека в разные полки, где уже не раз случалось, что они умирали без религиозного напутствия и хоронили их без религиозного обряда. И. Гаспринский предложил собранию воспользоваться своим законным правом и обратиться с прошением к императору. Собрание, внимательно обсудив это дело, после оживленных дебатов единогласно одобрило следующую резолюцию: «о прощении дворянства Таврической губернии о ходатайстве о том, дабы было повеление Высочайшего ускорить

разрешение вакуфного дела, согласно шариата и современных нужд населения, и развернуть крымскотатарский дивизион, имеющий своего муллу в полку или же группировать татар новобранцев Крыма в какой-либо одной части из двух частей с назначением к ним по одному духовнику для религиозных требований солдат-мусульман» [14].

### ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Таким образом, И. Гаспринский на страницах своей газеты рассказывал людям о трудностях жизни эмигрантов, предупреждал о страшных последствиях эмиграции для народа, а властям объяснял причины, эмиграции крымских татар. Последствия эмиграции были катастрофическими был нанесен невосполнимый урон генофонду, народ терял землю, терялись этнокультурные традиции крымских татар.

Следует отметить, что И. Гаспринский воистину был сыном крымскотатарского народа, так как он знал его проблемы, и вся его многогранная деятельность была посвящена повышению образовательного, культурного уровня и укреплению материального благосостояния своего народа.

### Список литературы

1. Ганкевич В. Ю. На службе правде и просвещению: Краткий биографический очерк Исмаила Гаспринского (1851 – 1914) / В. Ю. Ганкевич. – Симферополь : Доля, 2000. – 328 с.
2. Щербань Н. Переселение крымских татар / Н. Щербань // Забвению не подлежит... (Из истории крымскотатарской государственности и Крыма). Научно-популярные очерки. – Казань : Татарское книжное издательство, 1992. – С. 36–55.
3. Левицкий Г. Переселение татар из Крыма в Турцию / Г. Левицкий // Забвению не подлежит... (Из истории крымскотатарской государственности и Крыма). Научно-популярные очерки. – Казань : Татарское книжное издательство, 1992. – С. 118–162.
4. Озенбашлы А. Роль царского правительства в эмиграции крымских татар / А. Озенбашлы // Забвению не подлежит... (Из истории крымскотатарской государственности и Крыма) : Научно-популярные очерки. – Казань: Татарское книжное издательство, 1992. – С. 69–74.
5. Золотарев Д. Особенности политики России по отношению к эмиграции и паломничеству крымских татар (60-е годы XIX – начала XX вв.) / Д. Золотарев // Репрессивное поколение крымскотатарских общественно-политических деятелей, подвижников науки и культуры : мат-лы Межд. конф. 28–29 мая 1999 года. – Симферополь, 2001. – С. 98–104.
6. Маркевич А. И. Переселение крымских татар в Турцию в связи с движением населения в Крыму / А. И. Маркевич // Известия АН СССР. Отд. гуманитарных наук. – 1928. – С. 47.
7. Возгрин В. Е. Исторические судьбы крымских татар / В. Е. Возгрин. – М. : Мысль, 1992. – 446 с.
8. ГААРКФ. Ф. 26, Оп. 1, Д. 28233, Л. 16-32.
9. Гаспринский И. Почему уходят татары? / И. Гаспринский // Переводчик-Терджиман. – 1901. – 15 дек.
10. Гаспринский И. Об эмиграции / И. Гаспринский // Переводчик-Терджиман. – 1902. – 7 мая.
11. Гаспринский И. Еще по поводу эмиграции / И. Гаспринский // Переводчик-Терджиман. – 1902. – 15 мая.
12. Гаспринский И. Необходимый совет / И. Гаспринский // Переводчик-Терджиман. – 1902. – 31 мая.
13. Гаспринский И. К эмиграции татар / И. Гаспринский // Переводчик-Терджиман. – 1903. – 20 окт.
14. Гаспринский И. Дворянские выборы / И. Гаспринский // Переводчик-Терджиман. – 1903. – 31 янв.

**Абібуллаєва Д. І. Проблема еміграції кримських татар на сторінках газети "Терджиман"**  
/ Д. І. Абібуллаєва // Вчені записки Таврійського національного університету ім. В. І. Вернадського. Серія «Історичні науки». – 2010. – Т. 23 (62), № 1 : спецвипуск «Історія України» – С. 3–9.

У статті проаналізовані причини і наслідки еміграції кримських татар, а також публікації І. Гаспринського з цієї проблеми на сторінках газети «Терджиман».

*Ключові слова:* еміграція, кримські татари, газета «Терджиман», Таврійська губернія, Ісмаїл Гаспринський, Турція.

Abibullaeva D. I. Problem Problem of emigration of crimean tatars on pages of newspaper "Terdgiman"  
/ D. I. Abibullaeva // Scientific Notes of Taurida V. I. Vernadsky National University. – Series: Historical Science. – 2010. – Vol. 23 (62), No 1 : "History of Ukraine". – P. 3–9.

The article deals with the reasons and consequences of Crimean Tatar immigration as well as I. Gasprinsky's works on the topic mentioned in the newspaper "Terdzhiman".

*Key words:* immigration, Crimean Tatars, newspaper "Terdzhiman", Tavrida Guberniya, I. Gasprinsky, Turkey

*Поступила в редакцію 01.10.2010 г.*